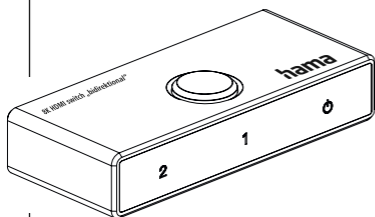


## 8K HDMI™ Switch, bidirectional

## 8K HDMI™ Umschalter, bidirectional



Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Mode d'emploi

**F**

Instrucciones de uso

**E**

Gebruiksaanwijzing

**NL**

Istruzioni per l'uso

**I**

Instrukcja obsługi

**PL**

Használati útmutató

**H**

Manual de utilizare

**RO**

Návod k použití

**CZ**

Návod na použitie

**SK**

Manual de instruções

**P**

Bruksanvisning

**S**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Работна инструкция

**BG**

Οδηγίες χρήσης

**GR**

Kullanma kılavuzu

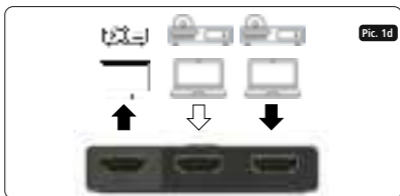
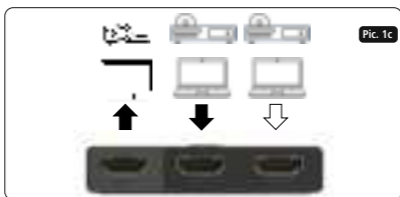
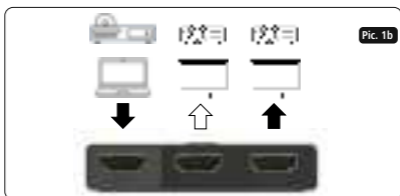
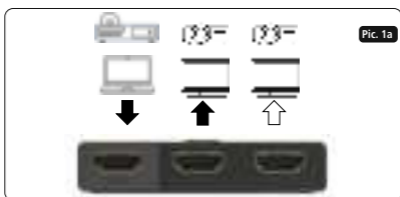
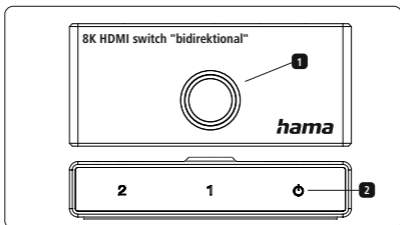
**TR**

Käyttöohje

**FIN**







Thank you for choosing this Hama product!  
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference.

## 1. Explanation of warning symbols and notes

### Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

### Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package contents

- 8K HDMI "bidirectional" switch
- Operating instructions
- 2x disposal slips (Triman/WEEE)

## 3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Do not bend or crush the cable.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Route all cables so there is no risk of tripping.

## 4. Description

- The 8K HDMI switch from Hama is a 2-way, manual, bidirectional switch for HDMI™ connections.
- No extra power supply required, power is supplied via the connected devices.

## 5. Functions

- Switching from 1 HDMI™ signal source (e.g. Blu-ray player, console, PC) to 2 HDMI™ monitors (Pic. 1a; Pic.1b)
- Switching from 2 HDMI™ signal sources (e.g. Blu-ray player, console, PC) to 1 HDMI™ monitor (Pic.1c; Pic.1d)

## 6. Installation/connection

- Connect your devices to the **8K HDMI "bidirectional" switch** using suitable HDMI cables (see Pic. 1a - Pic. 1d).
- To switch the signal sources or monitors, select the button **1** on the top of the device. The active connection is indicated by an illuminated LED **2** on the front.

### Note



For perfect 8K signal transmission, the total length of the cables should not exceed 4 metres. For longer signal paths, we recommend the use of active HDMI cables.

## 7. Troubleshooting

Problem	Solution
<b>No picture</b>	Check: <ul style="list-style-type: none"><li>• the correct connection of all cables</li><li>• whether the correct channel is set on the output device</li><li>• whether all devices are switched on</li></ul>
<b>No sound</b>	Check that all devices are properly connected and switched on.

---

## 8. Care and maintenance

### Note



Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

- Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.
- Ensure that no water is able to enter the product.

## 9. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 10. Technical data

<b>Connections</b>	3x HDMI
<b>HDMI Resolutions</b>	480p/576i/720p/ 1080i/1080p@240Hz 1440p@144Hz 4K@120Hz 8K@60Hz
<b>Max. video bandwidth</b>	48 Gbit/s / 1200 MHz
<b>Transfer</b>	Bidirectional
<b>Dimensions (L x W x H)</b>	74 x 32 x 15 mm

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

### Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- 8K HDMI switch "bidirectional",
- Bedienungsanleitung
- 2 x Entsorgungszettel (Triman/WEEE)

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.

## 4. Beschreibung

- Der 8K HDMI switch von Hama ist ein 2fach, manueller, bidirektionaler Umschalter für HDMI™ -Anschlüsse.
- Keine extra Stromversorgung nötig, die Stromversorgung erfolgt über die angeschlossenen Geräte.

## 5. Funktionen

- Umschalten von 1 HDMI™-Signalquelle (z.B. Blu-ray-Player, Konsole, PC) auf 2 HDMI™-Monitore (Pic. 1a; Pic.1b)
- Umschalten von 2 HDMI™-Signalquellen (z.B. Blu-ray-Player, Konsole, PC) auf 1 HDMI™-Monitor (Pic.1c; Pic.1d)

## 6. Installation/Anschluss

- Schließen Sie Ihre Geräte mithilfe geeigneter HDMI-Kabel an den **8K HDMI switch "bidirectional"**, an (s. Pic. 1a - Pic. 1d).
- Zum Umschalten der Signalquellen oder Monitore wählen Sie die Taste **1** auf der Oberseite des Gerätes. Die aktive Verbindung wird durch eine leuchtende LED **2** an der Front angezeigt.

### Hinweis



Für eine perfekte 8K-Signalübertragung sollte die gesamte Länge der Kabel nicht mehr als 4 Meter betragen. Für längere Signalwege empfehlen wir die Verwendung von aktiven HDMI-Kabeln.

## 7. Problembhebung

Problem	Lösung
<b>Kein Bild</b>	Überprüfen Sie: <ul style="list-style-type: none"><li>• den korrekten Anschluss aller Kabel</li><li>• ob der richtige Kanal am Ausgabegerät eingestellt ist</li><li>• ob alle Geräte eingeschaltet sind</li></ul>
<b>Kein Ton</b>	Überprüfen Sie, ob alle Geräte ordnungsgemäß angeschlossen und eingeschaltet sind.

## 8. Wartung und Pflege

### Hinweis



Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch unbedingt vom Netz.

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

## 9. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 10. Technische Daten

<b>Anschlüsse</b>	3x HDMI
<b>HDMI Auflösungen</b>	480p/576i/720p/ 1080i/1080p@240Hz 1440p@144Hz 4K@120Hz 8K@60Hz
<b>Max. Videobandbreite</b>	48 Gbit/s / 1200 MHz
<b>Übertragung</b>	Bidirektional
<b>Abmessungen (L x B x H)</b>	74 x 32 x 15 mm

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama! Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.

## 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

### Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

### Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

## 2. Contenu de l'emballage

- Commutateur 8K HDMI "bidirectionnel"
- Mode d'emploi
- 2 fiches de mise au rebut (Triman/WEEE)

## 3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.

- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Disposez tous les câbles de sorte à ce qu'ils ne représentent aucun danger de trébuchement.

## 4. Description

- Le commutateur 8K HDMI de Hama est un commutateur manuel bidirectionnel double pour les connecteurs HDMI™.
- Aucune alimentation en électricité supplémentaire n'est requise, cette alimentation est fournie via les appareils connectés.

## 5. Fonctions

- Commutation de 1 source de signal HDMI™ (par ex. lecteur Blu-ray, console, PC) vers 2 moniteurs HDMI™ (Fig. 1a ; Fig. 1b)
- Commutation de 2 sources de signaux HDMI™ (par ex. lecteur Blu-ray, console, PC) sur 1 moniteur HDMI™ (Fig. 1c ; Fig. 1d)

## 6. Installation/raccordement

- Connectez vos appareils au **commutateur 8K HDMI "bidirectionnel"** à l'aide d'un câble HDMI approprié (voir Fig. 1a - Fig. 1d).
- Pour commuter les sources de signaux ou les moniteurs, sélectionnez le bouton **1** sur le dessus de l'appareil. La connexion active est indiquée par une LED allumée **2** s'affiche sur la façade de l'appareil.

### Remarque



Pour une transmission parfaite du signal 8K, la longueur totale des câbles ne doit pas dépasser 4 mètres. Pour des trajets de signaux plus longs, nous recommandons l'utilisation de câbles HDMI actifs.

## 7. Résolution des problèmes

Problème	Solution
<b>Pas d'image</b>	Vérifiez : <ul style="list-style-type: none"><li>• si tous les câbles sont correctement raccordés ;</li><li>• si le canal correct est réglé sur le périphérique de sortie ;</li><li>• si tous les appareils sont allumés.</li></ul>
<b>Pas de son</b>	Vérifiez que tous les appareils sont correctement raccordés et allumés.

## 8. Soins et entretien

### Remarque



Débranchez impérativement l'appareil du secteur avant de le nettoyer et en cas d'inutilisation prolongée.

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

## 9. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 10. Caractéristiques techniques

<b>Raccords</b>	3 x HDMI
<b>HDMI Résolutions</b>	480p/576i/720p/ 1080i/1080p@240Hz 1440p@144Hz 4K@120Hz 8K@60Hz
<b>Largeur de bande vidéo max.</b>	48 Gbit/s/1 200 MHz
<b>Transmission</b>	Bidirectionnelle
<b>Dimensions (L x l x H)</b>	74 x 32 x 15 mm

Gracias por adquirir un producto de Hama. Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Advertencia



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

### Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

## 2. Contenido del paquete

- Conmutador HDMI 8K "Bidireccional"
- Manual de instrucciones
- 2x hoja de eliminación (Triman/WEEE)

## 3. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- Evite que los niños jueguen con el producto.
- No pliegue ni aplaste el cable.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el producto. Ello conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.

- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- Coloque todos los cables de tal manera que se impida tropezar con ellos.

## 4. Descripción

- El conmutador HDMI 8K de Hama es un conmutador bidireccional manual de 2 vías para conexiones HDMI™.
- No requiere alimentación adicional, esta se suministra a través de los dispositivos conectados.

## 5. Funciones

- Conmutación de 1 fuente de señal HDMI™ (por ejemplo, reproductor de Blu-ray, consola, PC) a 2 monitores HDMI™ (fig. 1a; fig. 1b)
- Conmutación de 2 fuentes de señal HDMI™ (por ejemplo, reproductor de Blu-ray, consola, PC) a 1 monitor HDMI™ (fig. 1c; fig. 1d)

## 6. Instalación/conexión

- Conecte sus dispositivos al **conmutador HDMI 8K "bidireccional"** con los cables HDMI adecuados (consulte la fig. 1a - fig. 1d).
- Para cambiar entre las fuentes de señal o los monitores, seleccione el botón **1** situado en la parte superior del aparato. La conexión activa se indica mediante un LED iluminado **2** en la parte frontal.

### Nota



Para una transmisión perfecta de la señal 8K, la longitud total de los cables no debe superar los 4 metros. Para longitudes de señal más largas, recomendamos el uso de cables HDMI activos.

## 7. Solución de problemas

Problema	Solución
<b>Sin imagen</b>	Compruebe lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"><li>• la conexión correcta de todos los cables</li><li>• si el canal correcto está configurado en el dispositivo de salida</li><li>• si todos los dispositivos están encendidos</li></ul>
<b>Sin sonido</b>	Compruebe que todos los dispositivos están correctamente conectados y encendidos.

## 8. Mantenimiento y cuidado

### Nota



Desconecte siempre el aparato de la red antes de limpiarlo y cuando no lo utilice durante un largo periodo de tiempo.

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- No deje que entre agua en el producto.

## 9. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

## 10. Datos técnicos

<b>Conexiones</b>	3x HDMI
<b>HDMI Resoluciones</b>	480p/576i/720p/ 1080i/1080p a 240Hz 1440p a 144Hz 4K a 120Hz 8K a 60Hz
<b>Máx. Ancho de banda de vídeo</b>	48 Gbit/s / 1200 MHz
<b>Transferencia</b>	Bidireccional
<b>Dimensiones (L x A x A)</b>	74 x 32 x 15 mm

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken.

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

### Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

### Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

## 2. Inhoud van de verpakking

- 8K HDMI switch "bidirectional"
- Gebruiksaanwijzing
- 2 x afvoer-informatie (Triman/WEEE)

## 3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Knik of klem de kabel niet.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!

- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Leg alle kabels zodanig dat ze geen struikelgevaar opleveren.

## 4. Omschrijving

- De 8K HDMI switch van Hama is een 2-weg, handmatige, bidirectionele schakelaar voor HDMI™-aansluitingen.
- Geen extra voeding nodig, de stroom wordt geleverd via de aangesloten apparaten.

## 5. Functies

- Schakelen van 1 HDMI™-signaalbron (bijv. Blu-ray-speler, console, pc) naar 2 HDMI™-monitoren (afb. 1a; afb. 1b)
- Schakelen van 2 HDMI™-signaalbronnen (bijv. Blu-ray speler, console, pc) naar 1 HDMI™-monitor (afb. 1c; afb. 1d)

## 6. Installatie/aansluiting

- Sluit uw apparaten met een geschikte HDMI-kabel op de **8K HDMI switch "bidirectional"** aan (zie afb. 1a - afb. 1d).
- Om de signaalbronnen of monitoren om te schakelen, selecteert u de knop **1** op de bovenkant van het apparaat. De actieve verbinding wordt aangegeven door een brandende led **2** op de voorkant.

### Aanwijzing



Voor een perfecte 8K-siginaaloverdracht mag de totale lengte van de kabels niet meer dan 4 meter zijn. Voor langere signaalpaden raden we het gebruik van actieve HDMI-kabels aan.

## 7. Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
<b>Geen beeld</b>	Controleer het volgende: <ul style="list-style-type: none"><li>• de juiste aansluiting van alle kabels</li><li>• of het juiste kanaal is ingesteld op het uitvoerapparaat</li><li>• of alle apparaten zijn ingeschakeld</li></ul>
<b>Geen geluid</b>	Controleer of alle apparaten goed zijn aangesloten en ingeschakeld.

## 8. Onderhoud en verzorging

### Aanwijzing



Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet voordat u het reinigt en wanneer u het langer niet gebruikt.

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

## 9. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

## 10. Technische gegevens

<b>Aansluitingen</b>	3x HDMI
<b>HDMI Resoluties</b>	480p/576i/720p/ 1080i/1080p@240Hz 1440p@144Hz 4K@120Hz 8K@60Hz
<b>Max. video-bandbreedte</b>	48 Gbit/s / 1200 MHz
<b>Overdracht</b>	Bidirectioneel
<b>Afmetingen (L x B x H)</b>	74 x 32 x 15 mm

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!  
Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

### Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

### Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

## 2. Contenuto della confezione

- Switch 8K HDMI "bidirectional"
- Istruzioni per l'uso
- 2 etichette di smaltimento (Triman/WEEE)

## 3. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Vigilare sui bambini affinché non giochino con il prodotto.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!

- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Posare tutti i cavi in modo tale che non comportino pericoli di inciampo.

## 4. Descrizione

- Lo switch 8K HDMI di Hama è uno splitter manuale bidirezionale a 2 vie per porte HDMI™.
- Essendo alimentato dai dispositivi collegati, non richiede un alimentatore a parte.

## 5. Funzioni

- Distribuzione di 1 sorgente di segnale HDMI (ad es. lettore blu-ray, console, PC) a 2 monitor HDMI™ (fig. 1a; fig. 1b)
- Distribuzione di 2 sorgenti di segnale HDMI™ (ad es. lettore blu-ray, console, PC) a 1 monitor HDMI™ (fig. 1c; fig. 1d)

## 6. Installazione/collegamento

- Collegare i dispositivi allo **switch 8K HDMI "bidirectional"** utilizzando cavi HDMI appropriati (v. fig. 1a - fig. 1d).
- Per distribuire le sorgenti di segnale o i monitor, premere il pulsante **1** sul lato superiore del dispositivo. La connessione attiva viene segnalata dal LED acceso **2** sul lato frontale.

### Nota



Per una perfetta trasmissione del segnale 8K, la lunghezza totale dei cavi non deve superare i 4 metri. Per percorsi di segnale più lunghi, si consiglia l'uso di cavi HDMI attivi.

## 7. Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
<b>Nessuna immagine</b>	Controllare: <ul style="list-style-type: none"><li>• il corretto collegamento di tutti i cavi</li><li>• se sul dispositivo di uscita è impostato il canale corretto</li><li>• se tutti i dispositivi sono accesi</li></ul>
<b>Assenza di audio</b>	Verificare che tutti i dispositivi siano collegati e accesi correttamente.

## 8. Cura e manutenzione

### Nota



Prima di pulirlo e in caso di inutilizzo prolungato disconnettere assolutamente l'apparecchio dalla presa elettrica.

- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.
- Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

## 9. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

## 10. Dati tecnici

<b>Attacchi</b>	3x HDMI
<b>HDMI Risoluzioni</b>	480p/576i/720p/ 1080i/1080p@240Hz 1440p@144Hz 4K@120Hz 8K@60Hz
<b>Larghezza di banda video max</b>	48 Gbit/s / 1200 MHz
<b>Trasmissione</b>	Bidirezionale
<b>Dimensioni (L x P x H)</b>	74 x 32 x 15 mm

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!  
Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości.

## 1. Objąsnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

### Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

### Wskazówka



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

## 2. Zawartość zestawu

- Przełącznik dwukierunkowy HDMI 8K
- Instrukcja obsługi
- 2 x karta utylizacji (Triman/WEEE)

## 3. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się produktem.
- Nie zaginać ani nie zginać kabla.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Nie próbować samodzielnie konserwować lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego obsługi.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika lub innych źródeł ciepła ani w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Wszystkie kable należy poprowadzić w taki sposób, aby nie stwarzały zagrożenia potknięciem.

## 4. Opis

- Przełącznik HDMI 8K firmy Hama to dwuportowy, ręczny, dwukierunkowy przełącznik do przyłączy HDMI™.
- Nie wymaga dodatkowego zasilania, zasilanie jest dostarczane przez podłączone urządzenia.

## 5. Funkcje

- Przełączanie z 1 źródła sygnału HDMI™ (np. odtwarzacza Blu-ray, konsoli, komputera) na 2 monitory HDMI™ (rys. 1a; rys. 1b)
- Przełączanie z 2 źródeł sygnału HDMI™ (np. odtwarzacz Blu-ray, konsola, komputer) na 1 monitor HDMI™ (rys. 1c; rys. 1d)

## 6. Instalacja/podłączenie

- Podłączyć urządzenia do **przełącznika dwukierunkowego HDMI 8K** za pomocą odpowiednich kabli HDMI (patrz rys. 1a – rys. 1d).
- Aby przełączyć źródła sygnału lub monitory, należy nacisnąć przycisk **1** na górze urządzenia. Aktywne połączenie wskazuje świecąca dioda LED **2** z przodu.

### Wskazówka



Aby zapewnić idealną transmisję sygnału 8K, całkowita długość kabli nie powinna przekraczać 4 metrów. W przypadku dłuższych ścieżek sygnałowych zalecane jest użycie aktywnych kabli HDMI.

## 7. Usuwanie problemów

Problem	Rozwiązanie
<b>Brak obrazu</b>	Należy sprawdzić: <ul style="list-style-type: none"><li>• prawidłowe podłączenie wszystkich kabli</li><li>• czy na urządzeniu wyjściowym ustawiony jest prawidłowy kanał</li><li>• czy wszystkie urządzenia są włączone</li></ul>
<b>Brak dźwięku</b>	Należy sprawdzić, czy wszystkie urządzenia są prawidłowo podłączone i włączone.

## 8. Konserwacja i pielęgnacja

### Wskazówka



Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz w przypadku dłuższego niekorzystania urządzenie należy koniecznie odłączyć od prądu.

- Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.
- Uważać, aby do produktu nie dostała się woda.

## 9. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

## 10. Dane techniczne

<b>Przylączya</b>	3× HDMI
<b>HDMI Rozdzielczości</b>	480p/576i/720p/ 1080i/1080p 240 Hz 1440p 144 Hz 4K 120 Hz 8K 60 Hz
<b>Maks. przepustowość wideo</b>	48 Gbit/s / 1200 MHz
<b>Transmisja</b>	Dwukierunkowa
<b>Wymiary (dł. × szer. × wys.)</b>	74 × 32 × 15 mm

Köszönjük, hogy Hama terméket választott! Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként.

## 1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

### Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

### Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

## 2. A csomag tartalma

- 8K HDMI switch „kétirányú”
- Használati útmutató
- 2 x ártalmatlanítási szelvény (Triman/WEEE)

## 3. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz helyen használja.
- Felügyelje a gyermekeket, hogy biztosan ne játszanak a termékkel.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Különben minden garanciaigény érvényét veszti.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bizon illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!

- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Úgy helyezze el az összes kábelt, hogy azok ne okozzanak botlásveszélyt.

## 4. Leírás

- A Hama 8K HDMI kapcsolója egy kétirányú, manuális, kétirányú kapcsoló HDMI™ csatlakozásokhoz.
- Nincs szükség külön tápegységre, az áramellátás a csatlakoztatott eszközökön keresztül történik.

## 5. Funkciók

- Átváltás 1 HDMI™ jelforrásról (pl. Blu-ray lejátszó, konzol, PC) 2 HDMI™ monitorra (1a ábra; 1b ábra)
- Átváltás 2 HDMI™ jelforrásról (pl. Blu-ray lejátszó, konzol, PC) 1 HDMI™ monitorra (1c ábra; 1d ábra)

## 6. Telepítés/csatlakoztatás

- Csatlakoztassa eszközeit a **8K HDMI switch-hez „kétirányú” megfelelő HDMI-kábelekkel** (lásd 1a ábra - 1d ábra).
- A jelforrások vagy monitorok átváltásához válassza a készülék tetején lévő **1** gombot. Az aktív kapcsolatot egy világító LED jelzi **2** az előlapon.

### Megjegyzés



A tökéletes 8K jelátvitel érdekében a kábelek teljes hossza nem haladhatja meg a 4 métert. Hosszabb jelátviteli útvonalak esetén aktív HDMI-kábelek használatát javasoljuk.

## 7. Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
<b>Nincs kép</b>	Ellenőrizze: <ul style="list-style-type: none"><li>• az összes kábel helyes csatlakozását</li><li>• hogy a helyes csatorna van-e beállítva a kimeneti készüléken</li><li>• hogy minden készülék be van-e kapcsolva</li></ul>
<b>Nincs hang</b>	Ellenőrizze, hogy minden készülék megfelelően csatlakoztatva van-e és be vannak-e kapcsolva.

## 8. Karbantartás és ápolás

### Megjegyzés



Tisztítás előtt, és ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, mindenképp válassza le az elektromos hálózatról.

- A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.

## 9. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

## 10. Műszaki adatok

<b>Csatlakozók</b>	3x HDMI
<b>HDMI Felbontások</b>	480p/576i/720p/ 1080i/1080p@240Hz 1440p@144Hz 4K@120Hz 8K@60Hz
<b>Max. videósávzélesség</b>	48 Gbit/s / 1200 MHz
<b>Átvitel</b>	Kétirányú
<b>Méretetek (L x SZ x M)</b>	74 x 32 x 15 mm

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama!

Acordați-vă timp și citiți mai întâi integral următoarele instrucțiuni și indicații.

După aceea, păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru referințe ulterioare.

## 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

### Avertizare



Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

### Indicație



Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

## 2. Conținutul pachetului

- Comutator HDMI 8K „bidirecțional”
- Instrucțiuni de utilizare
- 2 x fișe de eliminare (Triman/WEEE)

## 3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în spații uscate.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.
- Nu scăpați produsul și nu îl supuneți la șocuri puternice.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!

- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Pozați cablurile în așa fel să nu vă împiedicați de ele.

## 4. Descriere

- Comutatorul HDMI 8K de la Hama este un comutator bidirecțional, manual, cu 2 căi, pentru conexiuni HDMI™.
- Nu este necesară o alimentare electrică suplimentară, deoarece alimentarea se face prin intermediul dispozitivelor conectate.

## 5. Funcțiile

- Comutarea de la 1 sursă de semnal HDMI™ (de exemplu, player Blu-ray, consolă, PC) la 2 monitoare HDMI™ (Fig. 1a; Fig.1b)
- Comutarea de la 2 surse de semnal HDMI™ (de exemplu, player Blu-ray, consolă, PC) la 1 monitor HDMI™ (Fig. 1c; Fig. 1d)

## 6. Instalare/conectare

- Conectați dispozitivele dvs. la **comutatorul HDMI 8K „bidirecțional”** cu ajutorul unor cabluri HDMI adecvate (a se vedea Fig. 1a - Fig. 1d).
- Pentru a comuta sursele de semnal sau monitoarele, selectați butonul **1** din partea superioară a dispozitivului. Conexiunea activă este indicată de un LED iluminat **2** de pe panoul frontal.

### Indicație



Pentru o transmisie perfectă a semnalului 8K, lungimea totală a cablurilor nu trebuie să depășească 4 metri. Pentru trasee de semnal mai lungi, vă recomandăm să utilizați cabluri HDMI active.

## 7. Remedierea problemelor

Problemă	Soluție
<b>Lipsă imagine</b>	Vă rugăm să verificați: <ul style="list-style-type: none"><li>• conectarea corectă a tuturor cablurilor</li><li>• dacă este setat canalul corect pe dispozitivul de ieșire</li><li>• dacă toate dispozitivele sunt pornite</li></ul>
<b>Nu există sunet</b>	Verificați dacă toate dispozitivele sunt conectate și pornite corect.

## 8. Întreținerea și îngrijirea

### Indicație



Deconectați neapărat aparatul de la alimentarea electrică înainte de a-l curăța și în cazul unei neutilizări mai îndelungate.

- Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

## 9. Declinarea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau nu oferă nicio garanție pentru daune rezultate din instalarea, asamblarea și utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a instrucțiunilor de siguranță.

## 10. Date tehnice

<b>Conectori</b>	3x HDMI
<b>HDMI Rezoluții</b>	480p/576i/720p/ 1080i/1080p@240Hz 1440p@144Hz 4K@120Hz 8K@60Hz
<b>Lățime max. de bandă video</b>	48 Gbit/s / 1200 MHz
<b>Transfer</b>	Bidirecțional
<b>Dimensiuni (L x l x H)</b>	74 x 32 x 15 mm

Děkujeme, že jste se rozhodli pro výrobek Hama !  
Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k použití v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout.

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

### Výstraha

Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.



### Upozornění

Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.



## 2. Obsah balení

- 8K HDMI switch "obousměrný",
- Návod k použití
- 2x štítek o likvidaci (Triman/WEEE)

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek použijte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Děti by měly být pod dohledem, aby bylo možné zajistit, aby si s výrobkem nehrály.
- Kabel neohýbejte a nelámejte.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby neohrožily bezpečí zakopnutí.

## 4. Popis

- 8K HDMI switch značky Hama je 2násobný, manuální, obousměrný přepínač pro HDMI™ připojky.
- Není zapotřebí žádné extra napájení proudem, napájení probíhá přes připojená zařízení.

## 5. Funkce

- Přepnutí 1 zdroje signálu HDMI™ (např. Blu-ray přehrávač, konzole, PC) na 2 monitory HDMI™ (obr. 1a; obr. 1b)
- Přepnutí 2 zdrojů signálu HDMI™ (např. Blu-ray přehrávač, konzole, PC) na 1 monitor HDMI™ (obr. 1c, obr. 1d)

## 6. Instalace/připojka

- Připojte svá zařízení pomocí vhodného kabelu HDMI k „**obousměrnému**“ switchi 8K HDMI (viz obr. 1a - obr. 1d).
- K připojení zdroje signálu nebo monitoru použijte tlačítko **1** na horní straně přístroje. Aktivní spojení signalizuje svítící LED **2** na přední straně.

### Upozornění

Pro perfektní přenos signálu 8K by neměla délka kabelu přesahovat 4 metry. Pro delší přenos signálu doporučujeme použít aktivní kabely HDMI.



## 7. Řešení problémů

Problém	Řešení
<b>Žádný obraz</b>	Zkontrolujte: <ul style="list-style-type: none"><li>• správné připojení všech kabelů</li><li>• zda je na výstupním zařízení nastaven správný kanál</li><li>• zda jsou všechna zařízení zapnutá</li></ul>
<b>Žádný zvuk</b>	Zkontrolujte, zda jsou všechna zařízení řádně připojená a zapnutá.

## 8. Údržba a péče

### Upozornění



Před čištěním a při delším nepoužívání bezpodmínečně odpojte přístroj od sítě.

- Tento výrobek čistěte pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

## 9. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 10. Technické údaje

<b>Připojky</b>	3x HDMI
<b>HDMI Rozlišení</b>	480p/576i/720p/ 1080i/1080p@240Hz 1440p@144Hz 4K@120Hz 8K@60Hz
<b>Max. šířka pásma videa</b>	48 Gbit/s / 1200 MHz
<b>Přenos</b>	Obousměrný
<b>Rozměry (D x Š x V)</b>	74 × 32 × 15 mm

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama! Vyhradte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie.

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

### Výstraha

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.



### Upozornenie

Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.



## 2. Obsah balenia

- Prepínač 8K HDMI "obojsmerný"
- Návod na obsluhu
- 2x likvidačný list (Triman/WEEE)

## 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Je potrebné dohliadať na deti, aby sa s výrobkom nehrali.
- Kábel nezalamujte a nepritláčajte.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Stratíte tým nároky na záruku.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.

- Všetky káble položte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.

## 4. Popis

- Prepínač 8K HDMI od spoločnosti Hama je dvojitý, ručný, obojsmerný prepínač pre prípojky HDMI™.
- Nie je potrebné extra elektrické napájanie. Elektrické napájanie sa realizuje prostredníctvom pripojených zariadení.

## 5. Funkcie

- Prepínanie zdrojov signálu 1 HDMI™ (napr. prehrávač Blu-ray, konzola, PC) na monitor 2 HDMI™ (obr. 1a; obr. 1b)
- Prepínanie zdrojov signálu 2 HDMI™ (napr. prehrávač Blu-ray, konzola, PC) na monitor 1 HDMI™ (obr. 1c; obr. 1d)

## 6. Inštalácia/prípojka

- Pripojte svoje zariadenia pomocou vhodného HDMI kábla na prepínač **8K HDMI "obojsmerný"** (p. obr. 1a – obr. 1d).
- Na prepínanie zdrojov signálu alebo monitorov vyberajte tlačidlá **1** na hornej strane zariadenia. Aktívne pripojenie sa zobrazuje prostredníctvom svietiacej LED diódy **2** umiestnenej vpredu.

### Upozornenie

Na perfektný prenos signálu 8K by nemala byť celková dĺžka kábla väčšia ako 4 metre. Pre dlhšie signálové dráhy odporúčame používať aktívne HDMI káble.



## 7. Odstraňovanie problémov

Problém	Riešenie
<b>Žiadny obrázok</b>	Kontrolujte: <ul style="list-style-type: none"><li>• správne pripojenie všetkých káblov,</li><li>• či je na výstupnom zariadení nastavený správny kanál,</li><li>• či sú zapnuté všetky zariadenia.</li></ul>
<b>Žiadny tón</b>	Kontrolujte, či sú správne zapojené a zapnuté všetky zariadenia.

## 8. Údržba a starostlivosť

### Upozornenie



Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní bezpodmienečne odpojte zariadenie zo siete.

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.

### 9. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

## 10. Technické údaje

<b>Pripojenia</b>	3x HDMI
<b>HDMI Rozlíšenia</b>	480p/576i/720p/ 1080i/1080p@240Hz 1440p@144Hz 4K@120Hz 8K@60Hz
<b>Max. šírka pásma videa</b>	48 Gbit/s/1200 MHz
<b>Prenos</b>	Obojsmerne
<b>Rozmery (D x Š x V)</b>	74 x 32 x 15 mm

Muito obrigado por se ter decidido por um produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual.

Em seguida, guarde as instruções de uso num local seguro, para as poder consultar sempre que necessário.

## 1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

### Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

### Nota



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

## 2. Conteúdo da embalagem

- Comutador HDMI 8K "bidirecional"
- Instruções de uso
- 2 x talão de eliminação (Triman/WEEE)

## 3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o apenas em ambientes secos.
- As crianças devem ser vigiadas, para evitar que possam brincar com o produto.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.

- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.

## 4. Descrição

- O comutador HDMI 8K da Hama é um comutador bidirecional, manual e de 2 vias para ligações HDMI™.
- Não é necessária qualquer fonte de alimentação adicional, a energia é fornecida através dos dispositivos ligados.

## 5. Funções

- Comutação de 1 fonte de sinal HDMI™ (por exemplo, leitor de Blu-ray, consola, PC) a 2 monitores HDMI™ (Fig. 1a; Fig. 1b)
- Comutação de 2 fontes de sinal HDMI™ (por exemplo, leitor Blu-ray, consola, PC) para 1 monitor HDMI™ (Fig. 1c; Fig. 1d)

## 6. Instalação/ligação

- Ligue os seus dispositivos ao **comutador HDMI 8K "bidirecional"** utilizando cabos HDMI adequados (ver figura. 1a - Fig. 1d).
- Para mudar as fontes de sinal ou os monitores, seleccione o botão **1** na parte superior do dispositivo. A ligação ativa é indicada por um LED iluminado **2** na parte da frente.

### Nota



Para uma transmissão perfeita do sinal 8K, o comprimento total dos cabos não deve exceder os 4 metros. Para percursos de sinal mais longos, recomendamos a utilização de cabos HDMI ativos.

## 7. Eliminação de problemas

Problema	Solução
<b>Sem imagem</b>	Verificar: <ul style="list-style-type: none"><li>• a ligação correta de todos os cabos</li><li>• se o canal correto está definido no dispositivo de saída</li><li>• se todos os dispositivos estão ligados</li></ul>
<b>Sem som</b>	Verifique se todos os dispositivos estão corretamente ligados e conectados.

## 8. Manutenção e conservação

### Nota



Antes de limpar o seu dispositivo, e quando não o for utilizar por um período prolongado, desligue-o impreterivelmente da alimentação elétrica/corrente.

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não penetre água no produto.

## 9. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

## 10. Dados técnicos

<b>Ligações</b>	3 x HDMI
<b>HDMI Resoluções</b>	480 p/576 i/720 p/ 1080 i/1080 p@240 Hz 1440 p@144 Hz 4 K@120 Hz 8 K@60 Hz
<b>Largura de banda máx. do vídeo</b>	48 Gbit/s / 1200 MHz
<b>Transmissão</b>	Bidirecional
<b>Dimensões (C x L x A)</b>	74 x 32 x 15 mm

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt!  
Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och anmärkningar helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs.

## 1. Förklaring av varningssymboler och information

### Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

### Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

## 2. Förpackningens innehåll

- 8K HDMI switch "bidirectional",
- Bruksanvisning
- 2 x avfallshanteringslapp (Triman/WEEE)

## 3. Säkerhetsinformation

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Kabeln får inte klämmas eller bockas.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.

- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla på dem.

## 4. Beskrivning

- 8K HDMI-omkopplaren från Hama är en 2-vägs, manuell, dubbelriktad omkopplare för HDMI™ -anslutningar.
- Ingen extra strömförsörjning krävs, strömförsörjningen sker via de anslutna enheterna.

## 5. Funktioner

- Växla från en HDMI™ signalkälla (t.ex. Blu-ray-spelare, konsol, PC) till två HDMI™-monitorer (bild 1a; bild 1b)
- Växla från två HDMI™-signalkällor (t.ex. Blu-ray-spelare, konsol, PC) till en HDMI™-monitor (bild 1c; bild 1d)

## 6. Installation/anslutning

- Anslut dina enheter till **8K HDMI switch "bidirectional"**, med lämpliga HDMI-kablar (se bild 1a - bild 1d).
- För att växla signalkällor eller monitorer, välj knappen **1** på enhetens ovansida. Den aktiva anslutningen visas av en lysande lysdiod **2** på framsidan.

### Information



För en perfekt 8K-signalöverföring bör den totala längden på kablarna inte överstiga 4 meter. För längre signalvägar rekommenderar vi användning av aktiva HDMI-kablar.

## 7. Problemlösning

Problem	Lösning
Ingen bild	Kontrollera: <ul style="list-style-type: none"><li>• att alla kablar är korrekt anslutna</li><li>• om rätt kanal är inställd på utenheten</li><li>• om alla enheter är påslagna</li></ul>
Inget ljud	Kontrollera att alla enheter är korrekt anslutna och påslagna.

## 8. Service och skötsel

### Information



Koppla bort apparaten från nätet innan du rengör den och om du inte ska använda den under en längre tid.

- Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

## 9. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

## 10. Tekniska data

<b>Anslutningar</b>	3 x HDMI
<b>HDMI Upplösning</b>	480p/ 576i/ 720p/ 1080i/1080p@240 Hz 1440p@144 Hz 4K@120 Hz 8K@60 Hz
<b>Max. videobandbredd</b>	48 Gbit/s / 1200 MHz
<b>Överföring</b>	Dubbelriktad
<b>Mått (L x B x H)</b>	74 × 32 × 15 mm

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукт Naim! Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему.

## 1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

### Предупреждение



Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

### Указание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

## 2. Комплект поставки

- Двухнаправленный переключатель 8K HDMI switch
- Руководство по эксплуатации
- 2 квитанции об утилизации (Triman/WEEE)

## 3. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих помещениях.
- Не позволяйте детям играть с изделием.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.

- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Проложите кабели так, чтобы исключить возможность споткнуться.

## 4. Описание

- 8K HDMI switch от Naim — это двойной, ручной двухнаправленный переключатель для подключений HDMI™.
- Дополнительное электропитание не требуется, электропитание осуществляется через подключенные устройства.

## 5. Функции

- Переключение 1 источника сигнала HDMI™ (например, плеер Blu-ray, приставка, ПК) на 2 монитора HDMI™ (рис. 1a; рис. 1b)
- Переключение 2 источников сигнала HDMI™ (например, плеер Blu-ray, приставка, ПК) на 1 монитор HDMI™ (рис. 1c; рис. 1d)

## 6. Установка/подключение

- Подключите ваши устройства к **двухнаправленному переключателю 8K HDMI switch** с помощью подходящего HDMI-кабеля (см. рис. 1a–1d).
- Для переключения источников сигнала или мониторов нажмите кнопку **1** на верхней стороне устройства. При активном соединении горит светодиод **2** на передней панели.

### Указание



Для оптимальной передачи сигнала 8K длина кабеля не должна превышать 4 метра. Для более длинных путей передачи сигнала рекомендуем использовать активные HDMI-кабели.

## 7. Устранение неисправностей

Неисправность	Решение
Нет изображения	Убедитесь, что: <ul style="list-style-type: none"><li>• все кабели подключены правильно;</li><li>• на устройстве вывода настроен правильный канал;</li><li>• все устройства включены.</li></ul>
Нет звука	Убедитесь, что все устройства подключены надлежащим образом и включены.

## 8. Техническое обслуживание и уход

### Указание



Перед очисткой и при длительном неиспользовании обязательно отключайте устройство от сети.

- Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попадала вода.

## 9. Исключение ответственности

Ната GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

## 10. Технические характеристики

Подключения	3x HDMI
HDMI разрешение	480p/576i/720p/ 1080i/1080p @ 240 Гц 1440p @144 Гц 4K @ 120 Гц 8K @ 60 Гц
Макс. ширина полосы видеочастот	48 Гбит/с / 1200 МГц
Передача	Двунаправленная
Размеры (Д x Ш x В)	74 x 32 x 15 mm

Благодарим Ви, че избрахте продукт на Thomson!  
Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания.  
След това запазете настоящото ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки с него при нужда.

## 1. Обяснение на предупредителни символи и указания

### Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

### Указание



Използва се, за да обозначи допълнителна информация или важни указания.

## 2. Съдържание на опаковката

- Двупосочен суич 8K HDMI
- Ръководство за експлоатация
- 2 бр. информационни листове относно извърлянето на продукта (Triman/OEEE)

## 3. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с продукта.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Извършете опаковъчния материал веднага съгласно валидните местни разпоредби за извърляне на отпадъци.
- Не извършвайте промени по продукта. Така ще загубите всякакво право на гаранционни претенции.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате уреда. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряйте уреда и при повреда не продължавайте да го използвате.

- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Положете всички кабели така, че да не представляват опасност от спъване.

## 4. Описание

- Суичът 8K HDMI на Nana представлява ръчен, двупосочен превключвател с два извода за HDMI™ кабели.
- Не е необходимо допълнително електрозахранване, електрозахранването се осъществява чрез свързаните устройства.

## 5. Функции

- Предаване на HDMI™ сигнал от 1 източник (например Blu-ray плейъри, конзоли, настолни компютри) към 2 монитора с HDMI™ изводи (изобр. 1a; изобр. 1b)
- Предаване на HDMI™ сигнал от 2 източника (например Blu-ray плейъри, конзоли, настолни компютри) към 1 монитор с HDMI™ извод (изобр. 1c; изобр. 1d)

## 6. Инсталиране/свързване

- Свържете своите устройства с помощта на HDMI кабел към **двупосочния суич 8K HDMI** (вижте изобр. 1a – изобр. 1d).
- За да превключите източниците на сигнал или мониторите, натиснете бутон **1** върху горната част на устройството. При активна връзка светодиодът **2** в предната част на уреда свети.

### Указание



За оптимален пренос на 8K сигнал общата дължина на кабела не трябва да надвишава 4 метра. При по-дълъг път на сигнала се препоръчва използване на HDMI кабели с директна връзка.

## 7. Отстраняване на проблеми

Проблем	Решение
<b>Няма картина</b>	Проверете дали: <ul style="list-style-type: none"><li>• всички кабели са правилно свързани.</li><li>• на изходното устройство е настроен правилният канал.</li><li>• всички устройства са включени.</li></ul>
<b>Няма звук</b>	Проверете дали всички устройства са правилно свързани и включени.

## 8. Техническо обслужване и поддръжка

### Указание



Непременно изключете устройството от мрежата преди почистването и когато няма да се използва за по-дълго време.

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

## 9. Изключване на отговорност

Ната GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

## 10. Технически данни

<b>Връзки</b>	3x HDMI
<b>HDMI Резолюции</b>	480p/576i/720p/ 1080i/1080p@240Hz 1440p@144Hz 4K@120Hz 8K@60Hz
<b>Макс. честота на видеосигнала</b>	48 Gbit/s/1200 MHz
<b>Пренос</b>	Двупосочен
<b>Размери (Д x Ш x В)</b>	74 x 32 x 15 mm

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama!

Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις.

Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί.

## 1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

### Προειδοποίηση



Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

### Υπόδειξη



Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

## 2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Διακόπτης 8K HDMI "αμφίδρομης κατεύθυνσης"
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- 2 x φυλλάδιο (Triman/WEEE)

## 3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Προστατεύετε το προϊόν από βρομίες, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίτηρηση, για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το προϊόν.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.

- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς.

## 4. Περιγραφή

- Ο διακόπτης 8K HDMI της Hama αποτελεί έναν διπλό χειροκίνητο διακόπτη αμφίδρομης κατεύθυνσης για συνδέσεις HDMI™.
- Δεν απαιτείται επιπλέον τροφοδοσία, η τροφοδοσία γίνεται μέσω των συνδεδεμένων συσκευών.

## 5. Λειτουργίες

- Εναλλαγή από 1 πηγή σήματος HDMI™ (π.χ. συσκευή αναπαραγωγής Blu-ray, κονσόλα, υπολογιστή) σε 2 οθόνες HDMI™ (Εικ. 1α - Εικ. 1β)
- Εναλλαγή από 2 πηγές σήματος HDMI™ (π.χ. συσκευή αναπαραγωγής Blu-ray, κονσόλα, υπολογιστή) σε 1 οθόνη HDMI™ (Εικ. 1γ, Εικ. 1δ)

## 6. Εγκατάσταση/σύνδεση

- Συνδέστε τις συσκευές σας στον **διακόπτη HDMI 8K "αμφίδρομης κατεύθυνσης"** χρησιμοποιώντας κατάλληλα καλώδια HDMI (βλ. Εικ. 1α - Εικ. 1δ).
- Για να αλλάξετε τις πηγές σήματος ή τις οθόνες, επιλέξτε το κουμπί **1** στο επάνω μέρος της συσκευής. Η ενεργή σύνδεση υποδεικνύεται από ένα αναμμένο LED **2** στην πρόσοψη.

### Υπόδειξη



Για τέλεια μετάδοση σήματος 8K, το συνολικό μήκος των καλωδίων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 4 μέτρα. Για μεγαλύτερες διαδρομές σήματος, συνιστούμε τη χρήση ενεργών καλωδίων HDMI.

## 7. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύση
<b>Δεν υπάρχει εικόνα</b>	Ελέγξτε: <ul style="list-style-type: none"><li>• τη σωστή σύνδεση όλων των καλωδίων</li><li>• αν έχει ρυθμιστεί το σωστό κανάλι στη συσκευή εξόδου</li><li>• αν όλες οι συσκευές είναι ενεργοποιημένες</li></ul>
<b>Χωρίς ήχο</b>	Ελέγξτε ότι όλες οι συσκευές είναι σωστά συνδεδεμένες και ενεργοποιημένες.

## 8. Συντήρηση και φροντίδα

### Υπόδειξη



Πριν από τον καθαρισμό και εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέετε τη συσκευή οπωσδήποτε από το δίκτυο.

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
- Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

## 9. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

## 10. Τεχνικά χαρακτηριστικά

<b>Συνδέσεις</b>	3x HDMI
<b>HDMI Ανάλυση:</b>	480p/576i/720p/ 1080i/1080p@240Hz 1440p@144Hz 4K@120Hz 8K@60Hz
<b>Μέγιστο πλάτος περιγράμματος βίντεο</b>	48 Gbit/s / 1200 MHz
<b>Μεταδόσεις</b>	Αμφίδρομη κατέθυνση
<b>Διαστάσεις (Μ x Π xΥ)</b>	74 x 32 x 15 mm

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz!  
Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun.  
Gerektiğinde tekrar başurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin.

## 1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

### Uyarı



Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.



### Açıklama

Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

## 2. Paket içeriği

- 8K HDMI switch "bidirectional",
- Kullanma kılavuzu
- 2 x tasfiye belgesi (Triman/WEEE)

## 3. Güvenlik bilgileri

- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörölmüştür.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürün ile oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Kabloyu bükmemeyi ve ezmemeyi.
- Ürünü düşürmemeyi ve sert darbelere maruz bırakmamayı.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.

- Kabloları tökeleme tehlikesi olmayacak şekilde döşeyin.

## 4. Tanım

- Hama'nın 8K HDMI anahtarı, HDMI™ bağlantıları için 2 yönlü, manuel, çift yönlü bir anahtardır.
- Ekstra akım beslemesine gerek yoktur, akım beslemesi bağlı cihazlar üzerinden sağlanır.

## 5. Fonksiyonlar

- 1 HDMI™ sinyal kaynağından (örn. Blu-ray oynatıcı, konsol, PC) 2 HDMI™ monitöre (Res. 1a; Res.1b) geçiş
- 2 HDMI™ sinyal kaynağından (örn. Blu-ray oynatıcı, konsol, PC) 1 HDMI™ monitöre geçiş (Resim 1c; Resim 1d)

## 6. Kurulum/Bağlantı

- Cihazlarınızı uygun HDMI kablolarını kullanarak **"çift yönlü" 8K HDMI anahtarına** bağlayın (bkz. Res. 1a - Res. 1d).
- Sinyal kaynaklarını veya monitörleri değiştirmek için cihazın üst tarafındaki **1** tuşuna basın. Aktif bağlantı ön tarafta yanan bir LED **2** ile gösterilir.

### Açıklama



Mükemmel 8K sinyal iletimi için kabloların toplam uzunluğunun 4 metreyi geçmemesi gerekiyor. Daha uzun sinyal mesafeleri için aktif HDMI kablolarının kullanılmasını öneririz.

## 7. Sorun giderme

Sorun	Çözüm
Resim yok	Kontrol edin: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tüm kabloların doğru bağlantısı</li> <li>• Çıkış cihazında doğru kanalın ayarlı olup olmadığını</li> <li>• Tüm cihazların açık olup olmadığını</li> </ul>
Ses yok	Tüm cihazların düzgün şekilde bağlandığını ve açık olduğunu kontrol edin.

## 8. Bakım ve koruyucu bakım

### Açıklama



Temizlemeden önce ve uzun süre kullanılmayacaksa cihazı mutlaka şebekeden ayırın.

- Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.
- Ürüne suyun girmemesine dikkat edin.

## 9. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

## 10. Teknik veriler

<b>Bağlantılar</b>	3x HDMI
<b>HDMI Çözünürlükler</b>	480p/576i/720p/ 1080i/1080p@240Hz 1440p@144Hz 4K@120Hz 8K@60Hz
<b>Maksimum video bant genişliği</b>	48 Gbit/s / 1200 MHz
<b>Aktarım</b>	Çift yönlü
<b>Ölçüler (U x G x Y)</b>	74 x 32 x 15 mm

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen! Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita.

## 1. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

### Varoitus



Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

### Huomautus



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

## 2. Pakkauksen sisältö

- 8K HDMI-kytkin "bidirectional"
- Käyttöohje
- 2 x hävitysohje (Triman/WEEE)

## 3. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki tuotteella.
- Älä taita tai purista johtoa.
- Älä anna tuotteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle värinälle.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Käytä tuotetta vain kohtalaisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä äläkä anna veden roiskua sen päälle.
- Aseta kaikki kaapelit siten, etteivät ne aiheuta kompastumisvaaraa.

## 4. Kuvaus

- Haman 8K HDMI-kytkin on 2-kertainen, manuaalinen ja kaksisuuntainen vaihtokytkin HDMI™-liitännöille.
- Ei tarvitse erillistä virtalähdettä, sillä virta syötetään liitettyjen laitteiden kautta.

## 5. Toiminnot

- Vaihto 1 HDMI™-signaalilähteestä (esim. Blu-ray-soitin, konsoli, tietokone) 2 HDMI™-näyttöön (kuva 1a, kuva 1b)
- Vaihto 2 HDMI™-signaalilähteestä (esim. Blu-ray-soitin, konsoli, tietokone) 1 HDMI™-näyttöön (kuva 1c, kuva 1d)

## 6. Asennus ja liittäminen

- Liitä laitteet soveltuvalle HDMI-johdolla **"bidirectional" 8K HDMI-kytkimeen** (kuva 1a, kuva 1d).
- Signaalilähteiden tai näyttöjen vaihtoon valitse painike **1** laitteen yläosasta. Aktiivinen yhteys näytetään palavalla LEDillä **2** etuosassa.

### Huomautus



Johdon kokonaispituus ei saisi ylittää 4 metriä, jotta 8K-signaalin siirto onnistuu hyvin. Pidemmille signaalireiteille suositellaan aktiivisten HDMI-johtojen käyttöä.

## 7. Ongelmien poistaminen

Ongelma	Ratkaisu
Ei kuvaa	<p>Tarkista</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kaikkien johtojen oikea liittäminen</li> <li>• onko lähtölaitteeseen asetettu oikea kanava</li> <li>• onko kaikki laitteet kytketty päälle.</li> </ul>
Ei ääntä	<p>Tarkista, onko kaikki laitteet liitetty oikein ja kytketty päälle.</p>

## 8. Huolto ja hoito

### Huomautus



Irrota laite ehdottomasti sähköverkosta ennen puhdistamista ja jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan.

- Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteeseen pääse vettä sisään.

## 9. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.


## 10. Tekniset tiedot


<b>Liitännät</b>	3 x HDMI
<b>HDMI-resoluutiot</b>	480p/576i/720p/ 1080i/1080p@240 Hz 1440p@144 Hz 4K@120 Hz 8K@60 Hz
<b>Videon suurin kaistanleveys</b>	48 Gbit/s / 1200 MHz
<b>Siirto</b>	Kaksisuuntainen
<b>Mitat (P x L x K)</b>	74 x 32 x 15 mm

# ***hama***

Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany

## Service & Support

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D** **GB**



Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.  
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.  
Our general terms of delivery and payment are applied.

00205324/02.24